

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi nasledovnými zmluvnými stranami (ďalej len „zmluva“):

Požičiavateľ: Beckman Coulter Slovenská republika s. r. o.
právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
sídlo: Einsteinova 23, 851 01 Bratislava
štatutárny orgán: RNDr. Jozef Smolka, konateľ
IČO: 35 683 546
DIČ: 2020339255
IČ DPH: SK2020339255
bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
IBAN: SK86 1111 0000 0000 2546 7758
zapísaný v: obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, v odd. Sro,
vo vložke č. 10367/B

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Fakultná nemocnica s poliklinikou Nové Zámky
právna forma: príspevková organizácia
sídlo: Slovenská ulica 11 A, 940 34 Nové Zámky
štatutárny orgán: MUDr. Mgr. Daniel Žingor, PhD. -riaditeľ
IČO: 17336112
DIČ: 2021068324
IČ DPH: SK2021068324
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK88 8180 0000 0070 0054 0295
zapísaný v: register organizácií vedený Štatistickým úradom Slovenskej republiky
a živnostenský register Okresného úradu Nové Zámky pod č. 404-9729

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I Predmet zmluvy

- Požičiavateľ sa zaväzuje, že za podmienok uvedených v tejto zmluve bezplatne prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky uvedený v bode 2 tohto článku v stave spôsobilom na riadne užívanie a vypožičiavateľ ho prevezme na bezplatné užívanie počas doby trvania zmluvy.
- Predmetom výpožičky nasledovná prístrojová technika a s ňou dodané zariadenia tretích strán ako sú záložné zdroje UPS a tlačiarne (ďalej len „predmet výpožičky“):

Prístrojová technika	Model	Výrobca	Počet
Koagulačný analyzátor	ACL TOP 550	Instrumentation Laboratory	1

Sériové čísla prístrojovej techniky a sériové čísla zariadení tretích strán budú uvedené v Protokole o odovzdaní a prevzatí prístroja, ktorý je Prílohou č.1 k tejto zmluve.

3. Celková hodnota predmetu výpožičky predstavuje sumu vo výške 62 200 EUR bez DPH. Hodnota predmetu výpožičky je určená požičiavateľom.

Článok II

Závázky zmluvných strán

1. Požičiavateľ vyhlasuje, že
 - a) predmet výpožičky je vo funkčnom stave, nemá žiadne faktické – technické a právne nedostatky, ktoré by bránili užívaniu predmetu výpožičky na dohodnutý účel, t.j. zlepšenie kvality poskytovania zdravotnej starostlivosti,
 - b) vypožičiavateľ má právo predmet výpožičky užívať bezplatne,
 - c) plne zodpovedá za škodu spôsobenú vadným predmetom výpožičky v zmysle zákona č. 294/1999 Z. z. o zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom v znení zákona č. 451/2004 Z. z.
 - d) používanie predmetu výpožičky vypožičiavateľom nie je viazané na nákup akéhokoľvek materiálu od požičiavateľa ani na objednanie akejkoľvek služby od požičiavateľa,
 - e) je výlučným vlastníkom predmetu výpožičky a je oprávnený bez obmedzení disponovať s predmetom výpožičky,
 - f) predmet výpožičky je nový a jeho hodnota uvedená v bode 2) Čl. I. predstavuje jeho reálnu cenu.
3. Požičiavateľ sa zaväzuje:
 - a) udržiavať predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie,
 - b) poistiť predmet výpožičky pre prípad poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd počas celej doby trvania zmluvy, a to s poistnou sumou minimálne vo výške uvedenej v článku I bod 3 tejto zmluvy,
 - c) právo na náhradu škody na predmete výpožičky si prednostne uplatniť z poistenia podľa bodu 3 písm. b) tohto článku.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje :
 - a) užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s účelom dohodnutým v tejto zmluve,
 - b) chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou alebo zničením; v prípade poškodenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky túto skutočnosť oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu,
 - c) neprenechať predmet výpožičky do užívania tretej osobe,
 - d) užívať predmet výpožičky primerane jeho povahe a určeniu; za ich poškodenie spôsobené riadnym užívaním nezodpovedá,
 - e) pri používaní predmetu výpožičky dodržiavať pokyny podľa návodu na obsluhu predmetu výpožičky, starať sa o to, aby na predmete výpožičky nevznikla škoda, vykonávať kontrolu stavu predmetu výpožičky z hľadiska protipožiarnej prevencie a bezpečnosti práce,
 - f) umožniť požičiavateľovi na jeho požiadanie prístup k predmetu výpožičky na účely ich kontroly,
 - g) vrátiť predmet výpožičky požičiavateľovi po zániku tejto zmluvy, a to v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na bežné opotrebenie.

5. Vypožičiavateľ nezodpovedá za škodu na predmete výpožičky, ktorej nemohol zabrániť, pričom vypožičiavateľ je povinný nahradiť požičiavateľovi prípadnú škodu súvisiacu s predmetom výpožičky iba v rozsahu, v akom z opodstatnených dôvodov nebola uhradená z poistenia uzavretého požičiavateľom v zmysle článku II bod 3 písm. b) tejto zmluvy.

Článok III

Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky

1. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky sa uskutoční formou preberacieho protokolu, ktorý – v prípade súhlasu s jeho obsahom - podpíšu oprávnení zamestnanci oboch zmluvných strán. Oprávnenou osobou vypožičiavateľa je **MUDr. Alexander Varga**, **telefón: 035/6912346**, **e-mail: alexander.varga@nspnz.sk**. Miestom odovzdania predmetu výpožičky je pracovisko vypožičiavateľa – Fakultná nemocnica s poliklinikou Nové Zámky, Slovenská ulica 11 A, 940 34 Nové Zámky, Ústav hematológie, ktoré je totožné s miestom vrátenia predmetu výpožičky. Dovož aj odvoz predmetu výpožičky do a zo sídla vypožičiavateľa zabezpečí požičiavateľ na vlastné náklady, pričom o vrátení predmetu výpožičky spíšu zmluvné strany opäť preberací (odovzdávací) protokol. Preberací a odovzdávací protokol vyhotoví požičiavateľ.
2. Pri odovzdaní predmetu výpožičky požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi návod na obsluhu predmetu výpožičky v slovenskom jazyku a zabezpečí bezplatné zaškolenie obslužného personálu vypožičiavateľa. Zároveň odovzdá vypožičiavateľovi:
 - Prehlásenie o zhode ku príslušenstvu tohto prístroja
 - Návod na obsluhu a údržbu tohto prístroja v slovenskom jazyku,
 - Návod ku nainštalovaným metódam v slovenskom jazyku
3. Požičiavateľ sa zaväzuje najneskôr do desiatich dní po dni dodania predmetu výpožičky uskutočniť jeho inštaláciu, o čom bude vyhotovený inštalčný protokol. Inštalácia sa považuje za vykonanú, ak je predmet výpožičky pripravený na používanie a je plne funkčný.

Článok IV

Doba trvania zmluvy a spôsoby jej ukončenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu jedného roka od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a inštalácie predmetu výpožičky.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak vypožičiavateľ pred uplynutím doby trvania zmluvy písomne neoznámí požičiavateľovi, že má záujem o ukončenie zmluvy, zmluva sa automaticky predlžuje o ďalší kalendárny rok.
3. Zmluva môže byť ukončená písomnou dohodou oboch zmluvných strán. Každá zo zmluvných strán je oprávnená zmluvu ukončiť písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná doba sú 3 kalendárne dni a právne účinky výpovede nastanú dňom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy.
3. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na prípadných právnych nástupcov oboch zmluvných strán.

Článok V

Servis predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ sa zaväzuje počas doby trvania tejto zmluvy zabezpečiť bezplatný servis predmetu výpožičky a to v súlade so Všeobecnými servisnými podmienkami, ktoré sú Prílohou č. 2 a tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Všeobecných servisných podmienok a tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že nadradené sú ustanovenia tejto zmluvy.
2. Pravidelnú údržbu samostatných zariadení tretích strán potrebných pre prevádzku predmetu výpožičky ako sú napr. záložné zdroje UPS, tlačiarne, vodáren a výmenu spotrebného materiálu k týmto zariadeniam si vypožičiavateľ zabezpečuje sám. Zoznam týchto zariadení je uvedený v Protokole o odovzdaní a prevzatí prístroja, ktorý je Prílohou č.1 k tejto zmluve.

Článok VI

Ochrana osobných údajov

1. Vypožičiavateľ na prístroji v rámci svojej činnosti okrem iného uchováva a spracúva aj osobné údaje svojich pacientov (ďalej len „**dotknuté osoby**“). Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že v rámci servisu prístroja požičiavateľ môže spracúvať osobné údaje dotknutých osôb (ďalej len „**osobné údaje**“).
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že spracúvanie osobných údajov bude uskutočňované v súlade s Nariadením EP a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**právne predpisy na ochranu OÚ**“) a za týmto účelom vypožičiavateľ poveruje požičiavateľa ako **sprostredkovateľa**, odo dňa účinnosti tejto zmluvy až do skončenia jej platnosti, spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb.
3. Účelom spracovania je vykonávanie servisu prístroja požičiavateľom.
4. Požičiavateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri spracúvaní osobných údajov; táto povinnosť trvá aj po skončení zmluvy.
5. Povolenými úkonmi požičiavateľa s osobnými údajmi dotknutých osôb sa rozumie nahliadanie, usporadúvanie, vyhľadávanie, prehľadávanie, zálohovanie a uchovávanie osobných údajov.
6. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že pri výbere požičiavateľa ako sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zabezpečiť bezpečné nakladanie so spracúvanými osobnými údajmi.
7. Požičiavateľ ako sprostredkovateľ je povinný v súlade so zákonnými požiadavkami na ochranu osobných údajov:
 - a. spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov vypožičiavateľa, pričom podpísanie tejto zmluvy zmluvnými stranami sa považuje za požiadavku na takýto pokyn ako aj za jeho udelenie vypožičiavateľom požičiavateľovi;
 - b. dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa podľa právnych predpisov na ochranu OÚ;
 - c. prijať a vykonať primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení, povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb, a to v súlade s legislatívnymi požiadavkami pre ochranu osobných údajov;

- d. poskytnúť súčinnosť vypožičiavateľovi pri plnení jeho povinnosti (i) na úseku bezpečnosti osobných údajov a (ii) prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby, a to po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov;
 - e. po ukončení trvania tejto zmluvy prípadne vymazať alebo vrátiť osobné údaje vypožičiavateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, v súlade s legislatívnymi požiadavkami pre ochranu osobných údajov;
 - f. poskytnúť vypožičiavateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany vypožičiavateľa alebo audítora povereného vypožičiavateľom.
8. Vypožičiavateľ je povinný v súlade so zákonnými požiadavkami na ochranu osobných údajov poskytnúť požičiavateľovi informácie a súčinnosť potrebné v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany požičiavateľa a/alebo audítora povereného požičiavateľom alebo v rámci požiadavky zo strany štátnych orgánov.
9. Požičiavateľ je oprávnený zapojiť ďalšieho sprostredkovateľa výlučne po predchádzajúcom osobitnom súhlase vypožičiavateľa. Ak požičiavateľ zapojí do spracúvania osobných údajov ďalších sprostredkovateľov v súlade s týmto článkom, platí nasledovné:
- a. požičiavateľ je povinný uložiť ďalším sprostredkovateľom prostredníctvom zmluvy alebo iného právneho úkonu rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako sú ustanovené v tejto zmluve, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky právnych predpisov na ochranu OÚ;
 - b. zapojenie ďalších sprostredkovateľov nezavaruje požičiavateľa v žiadnom rozsahu jeho povinností podľa tohto článku a právnych predpisov na ochranu OÚ; a
 - c. ak ďalší sprostredkovatelia nespĺnia svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, požičiavateľ zostáva voči vypožičiavateľovi zodpovedný za plnenie povinností ďalších sprostredkovateľov.
10. Požičiavateľ aj vypožičiavateľ sa navzájom povinne informujú a o všetkých porušeníach bezpečnosti, vedúcich k náhodnému alebo nezákonnému poškodeniu, zničeniu, strate, zmene, nedovolenému prístupu a sprístupneniu alebo k akejkoľvek inej neprípustnej forme spracúvania dotknutých osobných údajov (ďalej len „porušenie ochrany osobných údajov“), a to bezodkladne ako sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel. Požičiavateľ aj vypožičiavateľ je povinný oznámiť všetky skutočnosti nasvedčujúce porušeniu ochrany osobných údajov, najmä počet dotknutých osôb, rozsah, trvanie porušenia a zoznam opatrení na zastavenie, resp. odstránenie následkov. Požičiavateľ aj vypožičiavateľ sú povinní si navzájom poskytnúť súčinnosť potrebnú pri predchádzaní, riešení, náprave porušenia ochrany osobných údajov.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

- 1. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch (origináloch), po jednom vyhotovení pre požičiavateľa dve pre vypožičiavateľa.
- 2. Všetky zmeny a dodatky zmluvy je možné vykonať výlučne písomne, po dohode oboch zmluvných strán vo forme číslovaných dodatkov.
- 3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších

predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

4. Písomnosti súvisiace so zmluvou sa zasielajú na adresu zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Ak zmluvná strana písomne oznámi druhej zmluvnej strane inú svoju adresu, druhá zmluvná strana zasiela písomnosti na takto oznámenú adresu. Písomnosť súvisiaca so zmluvou sa považuje za doručенú aj v prípade, ak pošta vrátila zásielku adresátovi z dôvodu na strane adresáta, ako i v prípade, ak adresát odmietol písomnosť prevziať.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy.
6. Pokiaľ dôjde v dobe platnosti zmluvy k podstatnej zmene v plnení, vyhradzuju si obidve zmluvné strany právo zahájiť jednanie o zmene zmluvy. Zmena zmluvy môže byť vykonaná iba písomne po odsúhlasení obidvoma zmluvnými stranami.
7. V prípade, ak by sa vypožičiavateľ stal v tomto zmluvnom vzťahu, alebo z tohto zmluvného vzťahu dlžníkom požičiavateľa a požičiavateľ veriteľom vypožičiavateľa, tak platí:
 - a) Postúpenie pohľadávok veriteľa podľa § 524 a nasl. Zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov(d'alej len „Občiansky zákonník“) bez predchádzajúceho súhlasu dlžníka je zakázané. Právny úkon, ktorým budú postúpené pohľadávky veriteľa v rozpore s dohodou dlžníka podľa predchádzajúcej vety bude podľa § 39 Občianskeho zákonníka neplatné.
 - b) Akceptácia ručiteľského vyhlásenia podľa § 303 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) zo strany veriteľa je bez predchádzajúceho súhlasu dlžníka zakázaná. Právny úkon, ktorým veriteľ akceptuje ručiteľské vyhlásenie tretej osoby, na základe ktorého sa tretia osoba stane dlžníkovým veriteľom v rozpore s dohodou dlžníka a veriteľa podľa predchádzajúcej vety bude podľa § 39 Zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov neplatné.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni ani nie za nevýhodných podmienok. Ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Na znak súhlasu s obsahom zmluvy pripájajú svoje podpisy.

Príloha č.1: Protokol o odovzdaní a prevzatí prístroja

Príloha č.2: Všeobecné servisné podmienky

V Nových Zámkoch, dňa

V Bratislave, dňa

V mene vypožičiavateľa:

V mene požičiavateľa:

.....
MUDr. Mgr. Daniel Žingor, PhD.

.....
RNDr. Jozef Smolka

riaditeľ

Konateľ